

HWAM 3740
HWAM 3760



| | | |
|-----------|------------------------------------|----|
| DK | Ydeevnedeklaration | 2 |
| SE | Prestandadeklaration | 4 |
| NO | Yteevedeklarasjon | 6 |
| GB | Declaration of Performance | 8 |
| DE | Leistungserklärung | 10 |
| IT | Dichiarazione di prestazione | 12 |
| NL | Prestatieverklaring | 14 |
| FR | Déclaration de rendement | 16 |
| ES | Declaración de rendimiento | 18 |
| FI | Suoritustasoilmoitus | 20 |

Ydeevnedeklaration

Nr. 0070-2020/08/25

1. Byggevarere type:

HWAM 3740 IHS, HWAM 3760 IHS

Rumopvarmer fyret med fast brændsel uden varmtvandsforsyning

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

2. Byggevarere identifikation:

HWAM 3740 (Forbrændingssystem SmartControl™ / IHS)

HWAM 3760 (Forbrændingssystem SmartControl™ / IHS)

3. Byggevarere tilsligtede anvendelse(r):

Rumopvarmer fyret med fast brændsel uden varmtvandsforsyning.

4. Fabrikantens navn og adresse:

HWAM A/S

Nydamsvej 53

8362 Hørning

Danmark

www.hwam.com / www.wiking.com

5. Navn og adresse på den bemyndigede repræsentant:

Ikke relevant.

6. Systemerne for vurdering og kontrol af konstansen af byggevarere ydeevne (AVCP):

System 3.

7. Notificeret organe opgave(r), hvis relevant:

Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH, notificeret organe nr. 1625
har udført typetesten i henhold til

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 efter system 3

og udstedt prøvningsrapport nr. 40 20 5553.

8. Deklareret ydeevne:

| | |
|---|--|
| Harmoniseret teknisk specifikation | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 |
| Væsentlige egenskaber | Ydeevne |
| Brandsikkerhed | |
| Reaktion ved brand | A I |
| Minimumafstande til brændbart materiale, isoleret røgrør (mm) | Minimumafstande til brændbart materiale, uisolaret røgrør (mm) |
| Bagud: Ikke testet | Bagud: 100 |
| Til siden: Ikke testet | Til siden: 350 |
| Hjørne, 45° Ikke testet | Hjørne, 45° 90 |
| Front/foran ovn: Ikke testet | Front/foran ovn: 900 |
| Til gulv/under ovn: Ikke testet | Til gulv/under ovn: 0 |
| Risiko for at brændende brændsel falder ud | Bestået |
| Udledning af forbrændingsprodukter | CO: 0,08 % / 1000 mg/m ³ NOx: 108 mg/m ³ OGC: 51 mg/m ³ PM: 20 mg/m ³ |
| Overfladetemperatur | Bestået |
| Elektrisk sikkerhed | NPD |
| Rengøringsvenlighed | Bestået |
| Maksimalt tryk i vandtank under drift | - bar |
| Røggastemperatur ved nominel varmeydelse | 238 °C |
| Røggastemperatur målt i afgangsstuds | 307 °C |
| Mekanisk resistens (evne til at bære skorsten/røgrør) | Bestået |
| Termisk ydelse | |
| Nominel ydelse | 4,5 kW |
| Rumopvarmningsydelse | 4,5 kW |
| Vandopvarmningsydelse | - kW |
| Virkningsgrad | 83,4 % |

9. Ydeevnen for den byggevare, der er anført i punkt 1 og 2, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne i punkt 8.

Denne ydeevnedeklaration udstedes på eneansvar af den fabrikant, der er anført i punkt 4.

Underskrevet for og på vegne af producenten af:

Hørning, 2020/08/25

Pernille Hjortshøj Stenholt, teknisk chef



Prestandadeklaration

Nr. 0070-2020/08/25

1. Byggprodukt:

HWAM 3740 IHS, HWAM 3760 IHS

braskaminer för eldning med fast bränsle utan varmvattenförsörjning

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

2. Byggproduktens unika identifikationskod:

HWAM 3740 (Förbränningssystem SmartControl TM / IHS)

HWAM 3760 (Förbränningssystem SmartControl TM / IHS)

3. Byggproduktens avsedda användning(ar):

Braskaminer för eldning med fast bränsle utan varmvattenförsörjning.

4. Tillverkarens namn och kontaktadress:

HWAM A/S

Nydamsvej 53

8362 Hørning

Danmark

www.hwam.com / www.wiking.com

5. Namn och kontaktadress för tillverkarens auktoriserade representant:

Ej tillämpligt.

6. Systemet eller systemen för bedömning och fortlöpande kontroll av byggproduktens prestanda (AVCP):

System 3.

7. Anmälda organs uppgift(er), i förekommande fall:

Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH, anmält organ nr 1625,

har utfört typtestet i överensstämmelse med

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 enligt system 3

och utfärdat provningsrapport nr. 40 20 5553.

8. Deklarerad prestanda:

| | |
|--|--|
| Harmoniserad teknisk specifikation | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 |
| Väsentliga egenskaper | Prestanda |
| Brandsikkerhet | |
| Reaktion vid brand | AI |
| Minsta avstånd till brännbart material, isolerat røkrør (mm) | Minsta avstånd till brännbart material, oisolert røkrør (mm) |
| Till bakre vegg: Ej testet | Till bakre vegg: 100 |
| Till sidovegg: Ej testet | Till sidovegg: 350 |
| Till hørn, 45° Ej testet | Till hørn, 45° 90 |
| Fremre vegg/framfor kamin: Ej testet | Fremre vegg/framfor kamin: 900 |
| Till golv/under kamin: Ej testet | Till golv/under kamin: 0 |
| Risk for att brinnande bransle faller ur | Godkend |
| Utslapp av forbranningsprodukter | CO: 0,08 % / 1000 mg/m ³ NOx: 108 mg/m ³ OGC: 51 mg/m ³ PM: 20 mg/m ³ |
| Yttemperatur | Godkend |
| Elsikkerhet | NPD |
| Rengøringsvænlichkeit | Godkend |
| Maximalt tryck i vattentank under drift | - bar |
| Røkgastemperatur vid nominell værmeeffekt | 238 °C |
| Røkgastemperatur oppmætt i utgangsstosen | 307 °C |
| Mekanisk resistens (fømmåa att bære opp skorsten/røkrør) | Godkend |
| Termisk effekt | |
| Nominell effekt | 4,5 kW |
| Rumsupp værmningseffekt | 4,5 kW |
| Vattenopp værmningseffekt | - kW |
| Verkningsgrad | 83,4 % |

9. Prestandan for byggproduktten som anges under punkt 1 och 2 overensstammer med den prestanda som anges under punkt 8. Denna prestandadeklaration utfardas på eget ansvar av den tillverkaren som anges under punkt 4.

Undertecknat for tillverkaren av:

Hørning, 2020/08/25

Pernille Hjørtsjø Stenholt, teknisk chef



Yteevnedeclarasjon

Nr. 0070-2020/08/25

1. Byggevaretype:

HWAM 3740 IHS, HWAM 3760 IHS

Romoppvarmer fyrt med fast brensel uten varmtvannsforsyning

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

2. Byggevareidentifikasjon:

HWAM 3740 (Forbrenningssystem SmartControl™ / IHS)

HWAM 3760 (Forbrenningssystem SmartControl™ / IHS)

3. Byggevarens tilsiktede bruk:

Romoppvarmer fyrt med fast brensel uten varmtvannsforsyning.

4. Fabrikantens navn og adresse:

HWAM A/S

Nydamsvej 53

8362 Hørning

Danmark

www.hwam.com / www.wiking.com

5. Navn og adresse på bemyndiget representant:

Ikke relevant.

6. Systemene for vurdering og kontroll av konstansen ved byggevarens yteevne (AVCP):

System 3.

7. Notifisert organs oppgave(r) hvis relevant:

Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH, notifisert organ nr. I625

har utført typetesten i henhold til

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 etter system 3

og utstedt prøvningsrapport nr. 40 20 5553.

8. Deklarert yteevne:

| | |
|--|--|
| Harmonisert teknisk spesifikasjon | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 |
| Vesentlige egenskaper | Ydeevne |
| Brannsikkerhet | |
| Reaksjon ved brann | AI |
| Minimums avstander til brennbart materiale, isolert røykrør (mm) | Minimums avstander til brennbart materiale, uisolert røykrør (mm) |
| Til bakvegg: Ikke testet | Til bakvegg: 100 |
| Til sidevegg: Ikke testet | Til sidevegg: 350 |
| I hjørne 45°: Ikke testet | I hjørne 45°: 90 |
| Front/foran ovn: Ikke testet | Front/foran ovn: 900 |
| Til gulv/under ovn: Ikke testet | Til gulv/under ovn: 0 |
| Risiko for at brennende brensel faller ut | Bestått |
| Utledning av forbrenningsprodukter | CO: 0,08 % / 1000 mg/m ³ NOx: 108 mg/m ³ OGC: 51 mg/m ³ PM: 20 mg/m ³ |
| Overflatetemperatur | Bestått |
| Elektrisk sikkerhet | NPD |
| Rengjøringsvennlighet | Bestått |
| Maksimalt trykk i vanntank under drift | - bar |
| Røykgasstemperatur ved nominell varmeytelse | 238 °C |
| Røykgasstemperatur målt i avgangsstuss | 307 °C |
| Mekanisk resistens (evne til å bære skorstein/røykrør) | Bestått |
| Termisk ytelse | |
| Nominell ytelse | 4,5 kW |
| Romoppvarmingsytelse | 4,5 kW |
| Vannoppvarmingsytelse | - kW |
| Virkningsgrad | 83,4 % |

9. Yteevnen for den byggevaren som er anført i punkt 1 og 2, er i overensstemmelse med den deklarete yteevnen i punkt 8.

Denne yteevnedeklarasjonen utstedes på eneansvar av fabrikanten som er anført i punkt 4.

Underskrevet for og på vegne av produsenten av:

Hørning, 2020/08/25

Pernille Hjørtshøj Stenholt, teknisk sjef



Declaration of Performance

Nr. 0070-2020/08/25

1. Unique identification code of the product type:

HWAM 3740 IHS, HWAM 3760 IHS
roomheater burning solid fuel without hot water supply
EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

2. Type batch or serial number of construction product:

HWAM 3740 (Combustion system SmartControl™)
HWAM 3760 (Combustion system SmartControl™)

3. Intended use of the construction product:

Roomheater burning solid fuel without hot water supply.

4. Name and address of the manufacturer:

HWAM A/S
Nydamsvej 53
8362 Hørning
Denmark
www.hwam.com / www.wiking.com

5. Name and address of the authorized representative:

Not relevant.

6. System of assessment and verification of constancy of performance of the construction product (AVCP):

System 3.

7. Task(s) of notified body/bodies, if relevant:

Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH, notified body number 1625
performed the determination of the product type on the basis of type testing
EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 under system 3
and issued test report no. 40 20 5553.

8. Declared performance:

| Harmonized technical specification | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 |
|---|--|
| Essential characteristics | Performance |
| Fire safety | |
| Reaction to fire | AI |
| Min. distances to combustible materials, insulated flue gas pipe (mm) | Min. distances to combustible materials, uninsulated flue gas pipe (mm) |
| Rear: Not tested | Rear: 100 |
| Sides: Not tested | Sides: 350 |
| Corner 45°: Not tested | Corner 45°: 90 |
| Front: Not tested | Front: 900 |
| Floor: Not tested | Floor: 0 |
| Risk of burning fuel falling out | Pass |
| Emission of combustion products | CO: 0.08 % / 1000 mg/m ³ NOx: 108 mg/m ³ OGC: 51 mg/m ³ PM: 20 mg/m ³ |
| Surface temperature | Pass |
| Electrical safety | NPD |
| Cleanability | Pass |
| Maximum water operating pressure | - bar |
| Flue gas temperature at nominal heat output | 238 °C |
| Flue gas temperature measured in the outlet socket | 307 °C |
| Mechanical resistance (to carry a chimney/flue) | Pass |
| Thermal output | |
| Nominal heat output | 4.5 kW |
| Room heating output | 4.5 kW |
| Water heating output | - kW |
| Energy efficiency | 83.4 % |

9. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 8.

This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Hørning, 2020/08/25

Pernille Hjortshøj Stenholt, CTO



Leistungserklärung

Nr. 0070-2020/08/25

1. Bauprodukt-Typ:

HWAM 3740 IHS, HWAM 3760 IHS

Raumheizer für feste Brennstoffe ohne Warmwasserversorgung

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

2. Bauprodukt-Identifikation:

HWAM 3740 (Verbrennungssystem SmartControl™ / IHS)

HWAM 3760 (Verbrennungssystem SmartControl™ / IHS)

3. Vorgesehener Einsatzzweck des Bauprodukts:

Raumheizer für feste Brennstoffe ohne Warmwasserversorgung

4. Name und Adresse des Herstellers:

HWAM A/S

Nydamsvej 53

8362 Hørning

Dänemark

www.hwam.com / www.wiking.com

5. Name und Adresse des bevollmächtigten Vertreters:

Nicht zutreffend.

6. Systeme zur Bewertung und Kontrolle der Konstanz der Leistungsfähigkeit des Bauprodukts(AVCP):

System 3.

7. Aufgabe(n) des Zuständigen Organs, wenn zutreffend:

Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH hat als zuständiges Organ Nr. 1625

den Typentest gemäß Richtlinie

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 nach System 3

durchgeführt und den Testbericht Nr. 40 20 5553.

8. Erklärte Leistung:

| | |
|---|--|
| Harmonisierte technische Spezifizierung | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 |
| Grundlegende Eigenschaften | Leistungsfähigkeit |
| Brandwiderstand | |
| Reaktion bei Brand | AI |
| Mindestabstände zu brennbarem Material, isoliertes Ofenrohr (mm) | Mindestabstände zu brennbarem Material, nicht isoliertes Ofenrohr (mm) |
| Zur Rückwand: Nicht geprüft | Zur Rückwand: 100 |
| Zur Seitenwand: Nicht geprüft | Zur Seitenwand: 350 |
| Bei Eckplatzierung, 45° Nicht geprüft | Bei Eckplatzierung, 45° 90 |
| Front/vor dem Ofen: Nicht geprüft | Front/vor dem Ofen: 900 |
| Zum Boden/unter dem Ofen: Nicht geprüft | Zum Boden/unter dem Ofen: 0 |
| Gefahr durch Herausfallen von brennendem Heizmaterial | Bestanden |
| Ableiten von Verbrennungsprodukten | CO: 0,08 % / 1000 mg/m ³ NOx: 108 mg/m ³ OGC: 51 mg/m ³ PM: 20 mg/m ³ |
| Oberflächentemperatur | Bestanden |
| Elektrische Sicherheit | NPD |
| Einfache Reinigung | Bestanden |
| Maximaler Druck im Wassertank im Betrieb | - bar |
| Rauchgastemperatur bei nomineller Heizleistung | 238 °C |
| Rauchgastemperatur gemessen im Abgasstutzen | 307 °C |
| Mechanische Belastbarkeit (Trageigenschaften für Schornstein/Rauchrohr) | Bestanden |
| Thermische Leistung | |
| Nominelle Leistung | 4,5 kW |
| Leistung bei der Raumerwärmung | 4,5 kW |
| Leistung bei der Wassererwärmung | - kW |
| Wirkungsgrad | 83,4 % |

9. Die Leistung des unter Punkt 1 und 2 angeführten Bauprodukts stimmt mit der unter Punkt 8 erklärten Leistungsfähigkeit überein.

Diese Leistungserklärung wird mit alleiniger Verantwortung des unter Punkt 4 genannten Herstellers ausgestellt.

Unterschrieben für und im Namen des Herstellers von:

Hørning, 2020/08/25

Pernille Hjortshøj Stenholt, Technischer Leiter



Dichiarazione di prestazione

Nr. 0070-2020/08/25

1. Categoria del prodotto:

HWAM 3740 IHS, HWAM 3760 IHS

stufa alimentata con combustibili solidi, senza fornitura di acqua calda

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

2. Identificazione del prodotto:

HWAM 3740 (Système de combustion SmartControl™ / IHS)

HWAM 3760 (Système de combustion SmartControl™ / IHS)

3. Uso o usi previsti del prodotto:

Stufa alimentata con combustibili solidi, senza fornitura di acqua calda.

4. Nome e indirizzo del fabbricante:

HWAM A/S

Nydamsvej 53

8362 Hørning

Danimarca

www.hwam.com / www.wiking.com

5. Nome e indirizzo dei mandatari:

Non pertinente

6. Sistemi di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto (AVCP):

Sistema 3.

7. Compito o compiti dell'organismo notificato, se pertinente:

Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH, organismo notificato n. 1625

ha effettuato il test del tipo in conformità alle norme

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 secondo il sistema 3

e ha redatto il verbale di prova n. 40 20 5553.

8. Prestazioni dichiarate:

| Specifica tecnica armonizzata | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 |
|--|---|
| Caratteristiche essenziali | Prestazione |
| Sicurezza antincendio | |
| Reazione al fuoco | AI |
| Distanze minime da materiale infiammabile, tubo del gas della canna fumaria isolato (mm) | Distanze minime da materiale infiammabile, tubo del gas della canna fumaria non isolato (mm) |
| Dalla parete posteriore: Non testato | Dalla parete posteriore: 100 |
| Dalle pareti laterali: Non testato | Dalle pareti laterali: 350 |
| Placement en angle, 45° Non testato | Placement en angle, 45° 90 |
| Fronte/davanti alla stufa: Non testato | Fronte/davanti alla stufa: 900 |
| Dal pavimento/sotto la stufa: Non testato | Dal pavimento/sotto la stufa: 0 |
| Rischio di fuoriuscita del combustibile acceso | Superato |
| Evacuazione dei prodotti di combustione | CO: 0,08 % / 1000 mg/m ³ NOx: 108 mg/m ³ OGC 51 mg/m ³ PM: 20 mg/m ³ |
| Temperatura superficiale | Superato |
| Sicurezza elettrica | NPD |
| Pulibilità | Superato |
| Pressione massima nel serbatoio dell'acqua durante il funzionamento | - bar |
| Temperatura dei gas di combustione alla potenza termica nominale | 238 °C |
| Temperatura del gas della canna fumaria misurata nella presa | 307 °C |
| Resistenza meccanica (capacità di sostenere canna fumaria/tubo di uscita fumi) | Superato |
| Potenza termica | |
| Potenza nominale | 4,5 kW |
| Potenza di riscaldamento ambiente | 4,5 kW |
| Potenza di riscaldamento acqua | - kW |
| Rendimento | 83,4 % |

9. La prestazione del prodotto identificato ai punti 1 e 2 è conforme alle prestazioni dichiarate al punto 8. Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante identificato al punto 4.

Firmato a nome e per conto del fabbricante da:

Hørning, 2020/08/25

Pernille Hjortshøj Stenholt, responsabile tecnico



Prestatieverklaring

Nr. 0070-2020/08/25

1. Aard van het bouwproduct:

HWAM 3740, IHS HWAM 3760 IHS

ruimteverwarmer gestookt met vaste brandstof zonder warmwatervoorziening
EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

2. Beschrijving van het bouwproduct:

HWAM 3740 (Verbrandingssysteem SmartControl™ / IHS)

HWAM 3760 (Verbrandingssysteem SmartControl™ / IHS)

3. Beoogde toepassing(en) van het bouwproduct:

Ruimteverwarmer gestookt met vaste brandstof zonder warmwatervoorziening.

4. Naam en adres fabrikant:

HWAM A/S

Nydamsvej 53

8362 Hørning

Denemarken

www.hwam.com / www.wiking.com

5. Naam en adres van de gemachtigde vertegenwoordiger:

Niet van toepassing.

6. De systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid van het bouwproduct (AVCP):

Systeem 3.

7. Taak of taken van de aangemelde instantie, indien van toepassing:

Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH, aangemelde instantie nr. 1625,

heeft conform EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

een testprocedure onder systeem 3

uitgevoerd en testrapport nr. 40 20 5553 verstrekt.

8. Aangegeven prestaties:

| Geharmoniseerde technische specificatie | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 |
|--|--|
| Essentiële kenmerken | Prestatie |
| Brandveiligheid | |
| Reactie bij brand | AI |
| Min. afstanden tot brandbaar materiaal, geïsoleerd rookkanaal (mm) | Min. afstanden tot brandbaar materiaal, ongeïsoleerd rookkanaal (mm) |
| Tot achterwand: Niet getest | Tot achterwand: 100 |
| Tot zijwand: Niet getest | Tot zijwand: 350 |
| Bij hoekopstelling, 45°: Niet getest | Bij hoekopstelling, 45°: 90 |
| Front/voor de kachel: Niet getest | Front/voor de kachel: 900 |
| Tot vloer/onder de kachel: Niet getest | Tot vloer/onder de kachel: 0 |
| Risico dat brandende brandstof naar buiten valt | Test doorstaan |
| Afvoer van verbrandingsproducten | CO: 0,08 % / 1000 mg/m ³ NOx: 108 mg/m ³ OGC: 51 mg/m ³ PM: 20 mg/m ³ |
| Oppervlaktetemperatuur | Test doorstaan |
| Elektrische veiligheid | NPD |
| Reinigingsvriendelijkheid | Test doorstaan |
| Maximale druk in watertank tijdens gebruik | - bar |
| Rookgastemperatuur bij nominaal verwarmingsvermogen | 238 °C |
| In afvoeraansluiting gemeten rookgastemperatuur | 307 °C |
| Mechanische weerstand (vermogen om schoorsteen/rookbuis te dragen) | Test doorstaan |
| Thermische prestatie | |
| Nominaal vermogen | 4,5 kW |
| Ruimteverwarmingsvermogen | 4,5 kW |
| Waterverwarmingsvermogen | - kW |
| Rendement | 83,4 % |

9. De prestaties van het in de punten 1 en 2 omschreven bouwproduct zijn conform de in punt 8 aangegeven prestaties.
Deze prestatieverklaring wordt verstrekt onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de in punt 4 genoemde fabrikant.

Ondertekend voor en namens de producent door:

Hørning, 2020/08/25

Pernille Hjortshøj Stenholt, technisch manager



Déclaration de rendement

N° 0070-2020/08/25

1. Type d'article de construction :

HWAM 3740 IHS, HWAM 3760 IHS

poêle à combustible solide et sans alimentation d'eau chaude

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

2. Identification de l'article de construction :

HWAM 3740 (Système de combustion SmartControl™ / IHS)

HWAM 3760 (Système de combustion SmartControl™ / IHS)

3. Usage(s) prévu(s) de l'article de construction :

Poêle à combustible solide et sans alimentation d'eau chaude.

4. Nom et adresse du fabricant :

HWAM A/S

Nydamsvej 53

8362 Hørning

Danemark

www.hwam.com / www.wiking.com

5. Nom et adresse du représentant agréé :

Non applicable.

6. Systèmes d'évaluation et de contrôle de la constance du rendement de l'article de construction (AVCP) :

Système 3.

7. Tâche(s) de l'organisme notifié, s'il y a lieu :

Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH, organisme notifié n° 1625

a effectué l'essai de type conformément à la norme

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 selon le système 3

et délivré le rapport d'essai n° 40 20 5553.

8. Rendement déclaré:

| Spécifications techniques harmonisées | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 |
|---|--|
| Caractéristiques importantes | Rendement |
| Résistance au feu | |
| Réaction en cas d'incendie | AI |
| Distances minimales aux matériaux inflammables, conduit de fumée isolé (mm) | Distances minimales aux matériaux inflammables, conduit de fumée non isolé (mm) |
| Par rapport à paroi arrière: Non testé | Par rapport à paroi arrière: 100 |
| Par rapport à paroi latérale: Non testé | Par rapport à paroi latérale: 350 |
| Placement en angle, 45°: Non testé | Placement en angle, 45°: 90 |
| Partie frontale/devant le poêle: Non testé | Partie frontale/devant le poêle: 900 |
| Par rapport au sol/sous le poêle: Non testé | Par rapport au sol/sous le poêle: 0 |
| Risque de chute à l'extérieur des combustibles enflammés | Admis |
| Émission de produits de combustion | CO: 0,08 % / 1000 mg/m ³ NOx: 108 mg/m ³ OGC: 51 mg/m ³ PM: 20 mg/m ³ |
| Température en surface | Admis |
| Sécurité électrique | NPD |
| Facilité de nettoyage | Admis |
| Pression maximale dans le réservoir d'eau en service | |
| Température des fumées à la puissance thermique nominale | 238 °C |
| Température des fumées mesurée dans le bec de sortie | 307 °C |
| Résistance mécanique (faculté de porter la cheminée/le tuyau des fumées) | Admis |
| Puissance thermique | |
| Puissance nominale | 4,5 kW |
| Puissance de chauffage ambiant | 4,5 kW |
| Puissance de production d'eau chaude | - kW |
| Coefficient de rendement | 83,4 % |

9. Le rendement de l'article de construction indiqué aux points 1 et 2 est conforme au rendement déclaré au point 8.

La présente déclaration de rendement est délivrée sous l'unique responsabilité du fabricant indiqué au point 4.

Signé pour et au nom du fabricant :

Hørning, 2020/08/25

Pernille Hjortshøj Stenholt, Chef technique



Declaración de rendimiento

Nr. 0070-2020/08/25

1. Tipo de producto de construcción:

HWAM 3740 IHS, HWAM 3760 IHS

Chimenea para la calefacción de habitaciones con combustibles sólidos y sin suministro de agua caliente

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

2. Identificación del producto de construcción:

HWAM 3740 (Sistema de combustión SmartControl™ / IHS)

HWAM 3760 (Sistema de combustión SmartControl™ / IHS)

3. Uso o usos previstos del producto de construcción:

Chimenea para la calefacción de habitaciones con combustibles sólidos y sin suministro de agua caliente.

4. Nombre y dirección del fabricante:

HWAM A/S

Nydamsvej 53

8362 Hørning

Dinamarca

www.hwam.com / www.wiking.com

5. Nombre y dirección del representante autorizado:

No aplicable.

6. Sistemas de evaluación y verificación de la constancia del rendimiento del producto de construcción (AVCP):

Sistema 3.

7. Tarea o tareas del organismo notificado, si procede:

Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH, organismo notificado núm. 1625, ha realizado el ensayo de tipo conforme a la norma EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 por sistema 3 y ha emitido el informe de ensayo núm. 40 20 5553.

8. Rendimiento declarado:

| Especificaciones técnicas armonizadas | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 |
|--|--|
| Características esenciales | Rendimiento |
| Seguridad contra incendios | |
| Reacción al fuego | A I |
| Distancia mínima al material in amable, tubo de humos aislado (mm). | Distancia mínima al material in amable, tubo de humos no aislado (mm). |
| A la pared trasera: No probado | A la pared trasera: 100 |
| A la pared lateral: No probado | A la pared lateral: 350 |
| De esquina, 45°: No probado | De esquina, 45°: 90 |
| Enfrente/delante de la estufa: No probado | Enfrente/delante de la estufa: 900 |
| Al suelo/debajo de la estufa: No probado | Al suelo/debajo de la estufa: 0 |
| Peligro de caída de combustibles in amados al exterior | Aprobado |
| Emisión de productos de la combustión | CO: 0,08 % / 1000 mg/m ³ NOx: 108 mg/m ³ THC: 51 mg/m ³ PM: 20 mg/m ³ |
| Temperatura superficial | Aprobado |
| Seguridad eléctrica NPD | NPD |
| Facilidad de limpieza Aprobado | Aprobado |
| Presión máxima en el tanque de agua en estado operativo | - bar |
| Temperatura de los gases de combustión a la potencia térmica nominal | 238 °C |
| Temperatura de gas de combustión medido en el orificio de descarga | 307 °C |
| Resistencia mecánica (capacidad portante para soportar la carga de chimenea / tubo de salida de humos) | Aprobado |
| Potencia térmica | |
| Potencia nominal | 4,5 kW |
| Potencia de calefacción | 4,5 kW |
| Potencia de calentamiento del agua | - kW |
| Coe ficiente de rendimiento | 83,4 % |

9. Le rendement de l'article de construction indiqué aux points 1 et 2 est conforme au rendement déclaré au point 8.

La présente déclaration de rendement est délivrée sous l'unique responsabilité du fabricant indiqué au point 4.

Signé pour et au nom du fabricant :

Hørning, 2020/08/25

Pernille Hjortshøj Stenholt, Chef technique



Suoritusasoilmoitus

Nr. 0070-2020/08/25

1. Tuotetyyppi:

HWAM 3740 IHS, HWAM 3760 IHS

Kiinteän polttoaineen huonelämmitin ilman vesiliitäntää.

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

2. Tuotteen nimi tai sarjanumero:

HWAM 3740 (Palojärjestelmä SmartControl™ / IHS)

HWAM 3760 (Palojärjestelmä SmartControl™ / IHS)

3. Käyttötarkoitus:

Kiinteän polttoaineen huonelämmitin ilman vesiliitäntää.

4. Vamistajan nimi ja yhteystiedot:

HWAM A/S

Nydamsvej 53

8362 Hørning

Denmark

www.hwam.com / www.wiking.com

5. Valtuutetun edustajan nimi ja yhteystiedot:

Ei oleellista.

6. Suoritusason pysyvyyden arviointi (AVCP):

Järjestelmä 3.

7. Ilmoitettu testilaitos:

Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH Laitoksen numero 1625, suoritti tuotteen tyyppitestauksen

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 järjestelmän 3 mukaan

antoi testiraportin no. 40 20 5553.

8. Ilmoitetut suoritustasot:

| Yhdenmukainen tekninen määritelmä | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 |
|--|--|
| Olennaiset suoritustasot | Suoritustasot |
| Paloturvallisuus | |
| Paloon reagointi | AI |
| Minimisuojaetäisyys tulenarkoihin materiaaleihin, eristetty liitoshormi (mm) | Minimisuojaetäisyys tulenarkoihin materiaaleihin, eristämätön liitoshormi (mm) |
| Takaa: Ei testattu | Takaa: 100 |
| Sivulla: Ei testattu | Sivulla: 350 |
| Kulmista 45: Ei testattu | Kulmista 45: 90 |
| Edestä: Ei testattu | Edestä: 900 |
| Lattia: Ei testattu | Lattia: 0 |
| Palavan polttoaineen ulosputoamisriski | Hyväksytty |
| Palavien tuotteiden päästöt | CO: 0,08 % / 1000 mg/m ³ NOx: 108 mg/m ³ OGC: 51 mg/m ³ PM: 20 mg/m ³ |
| Pintalämpötila | Hyväksytty |
| Sähköturvallisuus | NPD |
| Puhdistettavuus | Hyväksytty |
| Maksimi vedenpaine | - bar |
| Savukaasulämpötila nimellisteholla | 238 °C |
| Savukaasulämpötila mitattu liitosholkista | 307 °C |
| Mekaaninen lujuus (kantaa savupiipun ja liitosputken) | Hyväksytty |
| Lämpöteho | |
| Nimellisteho | 4,5 kW |
| Lämmitysteho | 4,5 kW |
| Vedenlämmitysteho | - kW |
| Hyötysuhde | 83,4 % |

9. Kohdissa 1 ja 2 määritellyn tuotteen suorituskyky on kohdassa 8 ilmoitetun mukainen. Tämä suoritustasoilmoitus on annettu yksinomaan kohdassa 4 mainitun valmistajan vastuulla.

Valmistajan puolesta allekirjoittanut:

Hørning, 2020/08/25

Pernille Hjortshøj Stenholt, CTO



